

## Krankenpflege 16 Toilettondersteuning



- Ondersteunen bij urineren en ontlasten (gebruik van bedpannen, plasbekers)
- Oefen hygiënische incontinentiezorg
- Rapporteer kleur, consistentie en hoeveelheid urine/faeces
- uitscheidingsproducten, urineren/defecatie, incontinentiezorg, bedpannen en urineflessen, hygiënezorg, kleur/consistentie/hoeveelheid beschrijven

<b>De bedpan</b>	<i>(Die Bettpfanne)</i>	<b>De geur</b>	<i>(Der Geruch)</i>
<b>De urinaal</b>	<i>(Das Urinal)</i>	<b>De hygiëne</b>	<i>(Die Hygiene)</i>
<b>De incontinentie</b>	<i>(Die Inkontinenz)</i>	<b>De handschoen</b>	<i>(Der Handschuh)</i>
<b>De incontinentiemateriaal</b>	<i>(Das Inkontinenzmaterial)</i>	<b>Het washandje</b>	<i>(Der Waschlappen)</i>
<b>De opvangbak</b>	<i>(Die Auffangschale)</i>	<b>De wegwerprechthoek / wegwerdoek</b>	<i>(Einmal-Rechtecktuch / Einmaltuch)</i>
<b>Het bedfruihoekje</b>	<i>(Das Bettfrühstückstablett)</i>	<b>Ondersteunen (iemand helpen met naar de bedpan gaan)</b>	<i>(Unterstützen (jemandem helfen, zur Bettpfanne zu gehen))</i>
<b>De katheter</b>	<i>(Der Katheter)</i>	<b>Reinigen (schoonmaken na gebruik)</b>	<i>(Reinigen (nach Gebrauch säubern))</i>
<b>De ontlasting</b>	<i>(Der Stuhl)</i>	<b>Inspecteren (kleur, hoeveelheid, consistentie controleren)</b>	<i>(Untersuchen (Farbe, Menge, Konsistenz prüfen))</i>
<b>De urine</b>	<i>(Der Urin)</i>	<b>Beschrijven (de urine/ontlasting beschrijven voor rapportage)</b>	<i>(Beschreiben (Urin/Stuhl für die Dokumentation beschreiben))</i>
<b>De kleur (van de urine/ontlasting)</b>	<i>(Die Farbe (von Urin/Stuhl))</i>	<b>Melden (afwijkingen of problemen rapporteren)</b>	<i>(Melden (Abweichungen oder Probleme melden))</i>
<b>De consistentie</b>	<i>(Die Konsistenz)</i>	<b>Vaststellen (bijv. bloed in urine of ontlasting vaststellen)</b>	<i>(Feststellen (z. B. Blut im Urin oder Stuhl feststellen))</i>
<b>De hoeveelheid</b>	<i>(Die Menge)</i>	<b>Verzorgen (hulp en zorg verlenen na gebruik)</b>	<i>(Versorgen (Hilfe und Pflege nach Gebrauch leisten))</i>

## 1.Übungen

### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| a. De incontinentie           | 1. het probleem dat iemand urine of ontlasting niet kan ophouden     |
| b. Het incontinentiemateriaal | 2. producten die je gebruikt bij ongewild urine- of stoelgangverlies |
| c. De bedpan                  | 3. een pan waarmee een bedlegerige patiënt kan plassen of ontlasten  |



a-1 b-2 c-3

### 2. Toiletenhilfe in der Nachtschicht (QR: Audio)

**Fülle die Lücken aus:** diarree, hoeveelheid, plassen, observeert, bedpan, incontinentieverband, ondersteunt, consistentie, ontlasten, maag-darmklachten, desinfecteert



Tijdens de nachtdienst op een somatische afdeling vraagt mevrouw De Boer om hulp bij het toilet. Ze is net geopereerd aan haar heup en mag nog niet zelf uit bed komen. U helpt haar met uitkleden en legt rustig uit dat u een (1) \_\_\_\_\_ gebruikt. U controleert of de rem van het bed vaststaat en (2) \_\_\_\_\_ haar voorzichtig bij het draaien. Daarna laat u haar in rust (3) \_\_\_\_\_ en (4) \_\_\_\_\_. U blijft in de buurt, maar geeft haar zoveel mogelijk privacy.

Na afloop helpt u haar schoonmaken en legt u een schoon (5) \_\_\_\_\_ aan. U (6) \_\_\_\_\_ de urine en de ontlasting. De urine heeft een lichtgele kleur en een normale (7) \_\_\_\_\_. De ontlasting is zacht, maar geen (8) \_\_\_\_\_. U noteert in het elektronisch dossier: kleur, (9) \_\_\_\_\_, hoeveelheid en of er bijzondere geur is. Ook schrijft u dat mevrouw lichte (10) \_\_\_\_\_ heeft gemeld. Daarna (11) \_\_\_\_\_ u de bedpan, gooit de inhoud op de juiste manier weg en meldt kort uw observaties aan de dienstdoende arts-assistent tijdens de overdracht.

*Während der Nachtschicht auf einer somatischen Station bittet Frau De Boer um Hilfe beim Toilettengang. Sie wurde gerade an der Hüfte operiert und darf noch nicht allein aus dem Bett aufstehen. Sie helfen ihr beim Auskleiden und erklären ruhig, dass Sie eine Bettschüssel verwenden. Sie überprüfen, ob die Bettbremse angezogen ist und unterstützen sie behutsam beim Umdrehen. Danach lassen Sie sie in Ruhe urinieren und ihren Stuhlgang verrichten. Sie bleiben in der Nähe, geben ihr jedoch so viel Privatsphäre wie möglich.*

*Anschließend helfen Sie ihr beim Reinigen und legen einen sauberen Inkontinenzverband an. Sie beobachten den Urin und den Stuhl. Der Urin hat eine hellgelbe Farbe und eine normale Menge. Der Stuhl ist weich, aber kein Durchfall. Sie notieren im elektronischen Dossier: Farbe, Konsistenz, Menge und ob ein besonderer Geruch vorhanden ist. Außerdem vermerken Sie, dass Frau De Boer leichte Magen-Darm-Beschwerden gemeldet hat. Danach desinfizieren Sie die Bettschüssel, entsorgen den Inhalt fachgerecht und berichten kurz Ihre Beobachtungen an den diensthabenden Assistenzarzt während der Übergabe.*

*(1) bedpan, (2) ondersteunt, (3) plassen, (4) ontlasten, (5) incontinentieverband, (6) observeert, (7) hoeveelheid, (8) diarree, (9) consistentie, (10) maag-darmklachten, (11) desinfecteert*

1. Waarom kan mevrouw De Boer niet zelf naar het toilet lopen?  
\_\_\_\_\_
2. Welke stappen neemt de verpleegkundige om de privacy van mevrouw De Boer te beschermen?  
\_\_\_\_\_

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- |  | Wahr                     | Falsch                   |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. De zorgverlener helpt de cliënt met een bedpan omdat ze het toilet niet op tijd haalde. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De zorgverlener zag bloed in de urine en meldde daarom een probleem.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De ontlasting was niet waterdun maar vrij zacht.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Ik \_\_\_\_\_ na het helpen met de bedpan of de urine helder is. *(Ich kontrolliere nach dem Helfen mit der Bettpfanne, ob der Urin klar ist.)*  
 a. controleer      b. controleert      c. controleren      d. gecontroleerd
2. Na het verschonen \_\_\_\_\_ je de ontlasting op kleur en consistentie. *(Nach dem Wechseln inspizierst du den Stuhl auf Farbe und Konsistenz.)*  
 a. inspecteerde      b. inspecteer      c. inspecteert      d. inspecteren
3. Als je bloed ziet, \_\_\_\_\_ je dit meteen aan de verpleegkundige. *(Wenn du Blut siehst, meldest du das sofort der Pflegefachkraft.)*  
 a. meld      b. meldt      c. melden      d. gemeld

1. controleer 2. inspecteer 3. meldt

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



#### Patiënt met buikpijn moet ontlasten

**Verpleegkundige** Meneer De Vries, u zei net dat u heel nodig naar de wc moet; zal ik u helpen

**Lisa:** met de bedpan, zodat u rustig op bed kunt ontlasten?

*(Herr De Vries, Sie sagten eben, dass Sie dringend zur Toilette müssen. Soll ich Ihnen mit der Bettpfanne helfen, damit Sie in Ruhe im Bett ausscheiden können?)*

**Patiënt meneer** Graag, ik ben bang dat ik het niet ophoud, en ik ben ook een beetje

**De Vries:** incontinent geworden sinds gisteren.

*(Gern, ich fürchte, ich halte es nicht mehr, und seit gestern bin ich auch etwas incontinent geworden.)*

**Verpleegkundige** Ik help u even met uitkleden van de onderkleding, ik schuif de bedpan onder

**Lisa:** u en als u klaar bent, veeg ik u schoon en droog ik alles goed af, oké?

*(Ich helfe Ihnen beim Ausziehen der Unterwäsche, ich schiebe die Bettpfanne unter Sie und wenn Sie fertig sind, wische ich Sie sauber und trockne alles gut ab. Einverstanden?)*

- Patiënt meneer** *Ja, dat is goed, maar wilt u daarna ook even kijken, de ontlasting is de laatste dagen erg vloeibaar en ik maak me zorgen.*
- De Vries:** *(Ja, das ist in Ordnung. Können Sie danach bitte kurz nachschauen? Der Stuhl ist in den letzten Tagen sehr flüssig gewesen, das beunruhigt mich.)*
- Verpleegkundige** *Natuurlijk, ik beoordeel straks de kleur, de hoeveelheid en de stoelgangconsistentie, en als ik iets bijzonders opmerk, rapporteer ik dat direct in uw dossier en aan de arts.*
- Lisa:** *(Natürlich, ich beurteile gleich Farbe, Menge und Konsistenz des Stuhls. Falls mir etwas Auffälliges auffällt, trage ich das sofort in Ihre Akte ein und informiere den Arzt.)*
- Patiënt meneer** *Dank u, ik schaam me een beetje, maar het is fijn dat u het zo rustig uitlegt*
- De Vries:** *en goed voor de hygiëne zorgt.*  
*(Danke, das ist mir etwas peinlich, aber es beruhigt mich, dass Sie es so ruhig erklären und auf die Hygiene achten.)*

1. Hoe zou jij aan een patiënt uitleggen wat je gaat doen als je een bedpan aanreikt?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Ik draag handschoenen en houd rekening met de hygiëne. / Ik controleer kleur, geur, consistentie en hoeveelheid. / Ik meld afwijkingen direct aan de collega of noteer ze in het dossier.*



1. U helpt een patiënt in bed met plassen of ontlasting. Wat doet u om hygiënisch te werken en de patiënt comfortabel te houden?
- 
2. Na het toiletbezoek ziet u iets opvallends aan urine of ontlasting. Wat controleert u precies en wat meldt u aan uw collega of in het dossier?
-

## 7. Schreiben: E-mail (QR: KI+)

**Onderwerp:** Observaties meneer Van Dijk – vannacht

Beste collega,

Ik heb dienst vanavond en ik wil jouw observaties van de ochtend gebruiken voor de rapportage.

Kun je mij mailen hoe het vannacht met **meneer Van Dijk** ging bij de **toiletassistentie**? Graag kort iets over:

- of hij **urine** en **ontlasting** had (en hoeveel ongeveer),
- de **kleur** en **consistentie**,
- of er iets bijzonders was, bijvoorbeeld **diarree**, **bloed bij de ontlasting** of heel **donkere urine**,
- en welke **zorg** je hebt gegeven (wassen, schoonmaken, incontinentiemateriaal).

Alvast bedankt!

Met vriendelijke groet,

**Monique Jansen**

Verpleegkundige avonddienst



**Schreibe eine passende Antwort:** *Hierbij mijn rapportage over meneer Van Dijk van vannacht: / Wat betreft de urine en ontlasting heb ik het volgende geobserveerd: / Verder heb ik de volgende zorg verleend:*

---

---

---